

برنامج التعاون المصري التونسي

(طلب العروض الرابع)

آخر موعد للتقدم 2010 / 10 / 31

مقدمة

قامت كل من وزارة الدولة للبحث العلمى بجمهورية مصر العربية ووزارة التعليم العالى والبحث العلمى بدولة تونس بتوقيع اتفاق للتعاون العلمى بين مصر وتونس أساسه دعم وتطوير أواصر التعاون العلمى بين البلدين وتنمية تبادل الخبرات بين الباحثين المصريين والتونسيين العاملين فى الجامعات والمراكز والمعاهد البحثية فى البلدين من خلال تنفيذ المشروعات البحثية المشتركة وكذا عقد الندوات العلمية التى يساهم فيها الباحثين من البلدين وذلك فى جميع أفرع العلم .

وقد أوكل لكل من وزارة البحث العلمى - كجهة علمية مصرية - بإدارة أنشطة البرنامج عن الجانب المصرى بينما تقوم وزارة التعليم العالى والبحث العلمى - كجهة علمية تونسية - بإدارة أنشطة البرنامج عن الجانب التونسى . كما تم إنشاء لجنة فنية مصرية تونسية مشتركة مهمتها تقييم ومراجعة أوجه التعاون المشترك التى تتم من خلال البرنامج . يقوم البرنامج المصرى التونسى للتعاون على أساس اعتماد تنفيذ المقترحات البحثية المشتركة والمقدمة من كلا الباحثين المصريين والتونسيين لإدارة البرامج المصرية و التونسية معاً ، فعلى الباحثين المصريين تقديم مقترحاته م البحثية إلى جهة الإدارة المصرية بوزارة البحث العلمى وهى الإدارة المركزية للعلاقات العلمية وعلى البريد الالكترونى sci_info@msr.sci.eg بينما يقوم الباحثون التونسيون بتقديم مقترحاتهم البحثية إلى جهة الإدارة التونسية بوزارة التعليم العالى والبحث العلمى بتونس وهى الإدارة العامة للبحث العلمى وعلى البريد الالكترونى awatefsoltane@gmail.com وستقوم كل من الجهتين الإداريتين بتلقى تلك المقترحات البحثية وتقييمها وإعداد قائمة بالمقترحات البحثية ونتائج تقييمها وستعرض تلك القائمة على اللجنة المصرية التونسية المشتركة لتقوم اللجنة المشتركة باختيار المقترحات التى سيتم اعتماد تنفيذها، ويجب ألا تتعدى مدة المشروع المقترح عامين (يمكن مدها لمدة عام واحد بدون زيادة التمويل بعد موافقة اللجنة الفنية المشتركة واعتمادا على التقرير المقدم من الباحثين الرئيسيين بما تم انجازه فى المشروع البحثى) .

تلتزم الجهتان البحثيتان اللتان يعمل بهما الباحثان (المصرى والتونسى) بتمويل المقترح البحثى المشترك الذى يجب اعتماده من الجهتين البحثيتين. وبعد اعتماد تنفيذ المقترح من اللجنة المشتركة يقوم الباحثان الرئيسيان (المصرى والتونسى) بتقديم تقرير فنى نصف سنوى مشترك لإدارة البرنامج المصرى والتونسى.

أولاً : الملامح العامة للبرنامج

1- المشاركون :

تتاح فرصة المشاركة في البرنامج المصري التونسي المشترك للباحثين من الجامعات الحكومية والخاصة والعاملين في المراكز والمعاهد البحثية في كل من جمهوريتي مصر وتونس العربيتين.

٢ -تاريخ التقدم : اعتبار من أول يوليو 2010 والى نهاية أكتوبر 2010

٣ -مدة المشروع البحثي : 24 شهرا

٤ -شروط التقدم :

- يتم التقدم بالمقترح البحثي علي النماذج الخاصة بذلك
- أن يكون المقترح البحثي مشتركا بين باحث مصري وآخر تونسي
- أن يكون المقترح البحثي معتمدا وموقعا عليا من الباحثين الرئيسيين المصري والتونسي وجهتهما البحثية
- أن يتم التقدم بالمقترح البحثي خلال الفترة المحددة
- أن يتم التقدم بالمقترح البحثي في كل من مصر وتونس في وقت واحد
- أن تراعي التعليمات والتسلسل الموضوعي للمقترح البحثي

٥ -المساهمة المالية :

تقدم وزارة البحث العلمي بجمهورية مصر العربية لفريق البحث المصري مساهمة مالية قدرها 25000 جنية (فقط خمسة وعشرون ألف جنيهاً) للمساهمة في سفريات الفريق البحثي المصري إلي تونس واستقبال فريق البحث التونسي عند زيارته لمصر بالإضافة إلي 25000 جنية (فقط خمسة وعشرون ألف جنياً) أخرى للمساهمة في تغطية المشروع البحثي .

6- طبيعة الأنشطة المشتركة للبرنامج :

- يغطي البرنامج أنشطة المشروعات البحثية المشتركة والندوات العلمية وورش العمل والتدريب وعلى ان تشمل أنشطة التعاون المجالات التالية :
- الطاقة المتجددة .
 - تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات .
 - البيئة والتنمية المستدامة .
 - الصحة .
 - البيوتكنولوجيا .

- علوم البحار والمصايد .
- الفلاحة .
- المياه .
- الاستشعار عن بعد .
- علوم المواد .
- الميكرو إلكترونيك .
- العلوم الإنسانية والاجتماعية .

7- إجراءات التقدم:

على الباحثين المصريين والتونسيين المتقدمين للمشاركة في البرنامج المصري – التونسي أن يقدموا مقترحاتهم البحثية المشتركة باللغة العربية أو الانجليزية طبقاً للنماذج الموضحة فيما بعد وأن يكون لكل مقترح بحثي مقدم باحث رئيسي مصري وآخر تونسي على أن يعملوا سوياً لتنفيذ المقترح المشترك بجهتيهما اللتين يجب أن تعتمدا تنفيذ المقترح البحثي ويجب أن تحتوى المقترحات البحثية المقدمة على تعريف بالمشكلة العلمية وأهميتها والمنهج البحثي المتبع وكذلك برنامج تنفيذي مفصل حيث سيتم تقييم المقترح المقدم على أساس التميز العلمي والفائدة العلمية المرجوة وتنسيق التعاون بين الطرفين وحسن استغلال الموازنة ومردود النتائج المتوقعة على برامج التنمية بالدولتين. ولا بد أن يتوافر بالجهات المنفذة لهذا المقترح البحثي التجهيزات الأساسية اللازمة المستخدمة في هذا المقترح وأن يبرز الباحثان المصري والتونسي حسن استغلال والعمل على تكامل الإمكانيات البحثية المتاحة بالبلدين.

ستتلقى الجهة الإدارية المصرية والتونسية المقترحات البحثية المقدمة وستقوم بإجراء مراجعة أولية لتلك المقترحات البحثية واستبعاد المقترحات البحثية التي لم يتم تقديمها وفقاً للنماذج المتفق عليها ، ويجب أن يقدم المقترح البحثي قبل الموعد النهائي المحدد للتقديم وأي مقترح بحثي يقدم بعد الموعد النهائي للتقديم سيتم استبعاده على أن يتم تقديم 3 نسخ من المقترح البحثي (بالإضافة الى نسخة ألك بتونية على CD) لكل من طرفي الجهة الإدارية المصرية والتونسية على العنوانين والبريد الإلكتروني الآتيين :

للباحثين المصريين	للباحثين التونسيين
أ.د. ماجد مصطفى الشريبي	السيد رفعت الشعبوني
رئيس أكاديمية البحث العلمي ومساعد الوزير للبحث العلمي	كاتب الدولة لدي وزير التعليم العالي والبحث العلمي المكلف بالبحث العلمي
الإدارة المركزية للعلاقات العلمية 101 ش القصر العيني – القاهرة – الدور الثاني	الإدارة العامة للبحث العلمي ش محمد الخامس (الطابق السادس)
تليفون: (+202)27920020	تليفون : 0021671835351
فاكس: (+202) 27920020 (+202) 27921280	فاكس : 0021671835351
بريد الكتروني :sci_info@msr.sci.eg	بريد الكتروني : awatefsoltane@gmail.com

سيتم تقييم المقترحات البحثية المقدمة في كل من مصر وتونس وستعرض نتيجة التقييم على اللجنة المصرية التونسية المشتركة لاعتماد المقترحات البحثية التي سيتم تنفيذها .

ثانياً المشتملات

عموماً يجب أن يتضمن المقترح البحثي المقدم ميزانية شاملة تغطي مدة المقترح البحثي. كما يجب أن يتضمن ميزانية منفصلة لكل سنة على حدة من مدة المشروع . تتعهد الجهات المنفذة للبحث بتغطية التكاليف الفعلية اللازمة لسفر باحثيها إلى الجهة المشاركة وتكاليف استضافة الباحث المناظر عند زيارته لها وذلك تنفيذاً لبرنامج السفر المتفق عليه في المقترح .

وتفصيلاً لا بد أن يتضمن المقترح البحثي الأقسام التالية :

القسم الأول : الصفحة الأولى :

وتحتوى على البيانات الأساسية للمقترح كما هو موضح بالنماذج المرفقة

القسم الثاني : معلومات عامة :

يجب أن يتضمن هذا القسم :

1. الاسم ، اللقب ، الوظيفة ، معلومات الاتصال (العنوان ، رقم التليفون ، الفاكس ، البريد الإلكتروني) لكل من الباحثين المصريين والتونسيين.
2. الاسم ومعلومات الاتصال (العنوان – رقم التليفون – الفاكس البريد الإلكتروني) للمعهد البحثي الذي ينتمى إليه الباحث .
3. الجهات الممولة لتنفيذ المشروع البحثي وحجم التمويل المتاح.

القسم الثالث : (محتوى المقترح البحثي) :

يجب أن يحتوي هذا القسم على :

١. تعريف طبيعة المشكلة (فيما لا يزيد عن صفحة)
٢. خلاصة الأبحاث السابقة (لا يزيد عن صفحتين)
٣. المنهاج العلمي المقترح لمعالجة المشكلة ومبرراته (فيما لا يزيد عن ثلاثة صفحات)
٤. خطة العمل التنفيذية المقترحة والجدول الزمني التنفيذي (فيما لا يزيد عن صفحتين)
٥. توضيح طبيعة ونوعية التعاون بين الباحث المصري والتونسي ومدى الحاجة إليها (فيما لا يزيد عن صفحتين)
٦. أهداف المقترح والمخرجات المتوقعة

القسم الرابع : الفريق البحثي :

يجب أن يتضمن هذا القسم السيرة الذاتية لكل الباحثين المشاركين (المصريين والتونسيين) في تنفيذ المقترح البحثي .

القسم الخامس : الخبرات السابقة

ويجب أن يتضمن هذا القسم قائمة بالأبحاث المنشورة والنشاط العلمي لكل من الباحث الرئيسي المصري و التونسي كما يجب أن يقدم سابقة أعمال كل من الجهتين البحثيتين المنفذتين للمقترح في نفس مجال المقترح البحثي المقدم .

القسم السادس : مردود تنفيذ المقترح :

ويتناول هذا القسم :

- النتائج المتوقعة
- المردود العلمي والإجتماعي والإقتصادي على برامج التنمية بكل من جمهوريتي مصر وتونس

القسم السابع : برنامج الزيارات والتدريب:

يجب ان يتضمن المقترح البحثي الزيارات القصيرة والطويلة لأعضاء الفريق البحثي من الجانبين على النحو التالي :

- ١ - زيارة قصيرة لمدة لا تتجاوز خمسة أيام لعدد اثنين باحث طوال مدة المشروع.
- ٢ - زيارة طويلة لمدة لا تتجاوز شهر لطالب باحث او متدرب طوال مدة المشروع.
- ٣ - يتحمل الطرف الموفد نفقات السفر ذهاباً وإياباً ويتحمل الطرف المستقبل نفقات الإقامة الكاملة والتنقل الداخلي أثناء مدة الزيارة .

ثالثاً تقييم المقترحات

ترسل المقترحات البحثية المستوفاة لمتطلبات النماذج للتقييم فى كل من مصر وتونس وسيتم تقييمها طبقاً للمعايير التالية:

١. الفائدة العلمية :
وتعنى تقييم المقترح البحثى المقدم على أساس درجة الفائدة العلمية من حيث دعم الاكتشاف والمشاركات العلمية للباحثين ومدى التقدم الذى سيعود على المجال العلمى المقدم فيه المقترح البحثى عند تطبيقه.
 ٢. مهارات الفريق البحثى وملاءمتها مع متطلبات المشروع :
يعنى هذا المعيار تقييم القدرات الفنية للخبراء الباحثين المصريين والتونسيين المشاركين فى المقترح وتوافق خبراتهم مع متطلبات المقترح البحثى المقدم
 ٣. توافر القدرات البحثية المطلوبة :
والمقصود بها التسهيلات والمعدات والأجهزة المطلوبة لتنفيذ المشروع ومدى توافرها فى الجهتين البحثيتين المنفذتين للمقترح فى حالة اعتماد تنفيذه .
 ٤. درجة وطبيعة التعاون وتبادل الخبرات :
وهذا المعيار يعنى تقييم المقترح البحثى على أساس درجة التعاون بين الباحثين الرئيسيين المصرى والتونسى ودرجة تبادل الخبرات والمعلومات والمواد ومدى استغلال الطاقات البحثية لدى الطرفين والعمل على تكاملها .
 ٥. مردود المشروع على برامج التنمية (العلمية) الاجتماعية ، الاقتصادية بالدولتين :
تأثير المقترح على برامج التنمية العلمية والاجتماعية والاقتصادية ومدى العائد والنفع العائد على الدولتين .
 ٦. مشاركة شباب الباحثين :
ويعتمد هذا المعيار على مدى مشاركة شباب الباحثين ضمن الفريق البحثى المشارك فى تنفيذ المشروع وذلك لتطوير ودعم خبراتهم العلمية وتشجيع شباب الباحثين لزيارة معامل الدولة الأخرى وتحقيق التعاون والتواصل بين الأجيال العلمية المختلفة .
- وستقارن نتائج التقييم للمقترحات البحثية جميعها وسيتم اعتماد تنفيذ المقترحات البحثية ذات التقدير الأعلى .

رابعاً تقارير المتابعة

يجب على الباحثين المشاركين أن يقدموا تقرير نصف سنوي فني وآخر مالي بخلاف التقرير النهائي عن العمل في المشروع ويجب أن يوقع التقرير النهائي المشترك من الباحث المصري والتونسي ويعتمد من جهتهما. ويجب أن يتناول هذا التقرير النقاط الآتية :

- أن يكون موضح به تاريخ بداية المشروع وتاريخ نهايته .
- ملخص لأهداف المشروع .
- شرح إنجازات المشروع حتى تاريخ تقديم التقرير .
- ذكر النتائج الإيجابية التي تم تحقيقها وكذلك التي تم إصدارها عن المشروع .
- تحديد وشرح المشكلات التي يتعرض لها المشروع .
- قائمة بالأبحاث المنشورة والبراءات المتقدمة لها كنتاج لأعمال المشروع .
- خطة العمل في المرحلة التالية .
- لائحة بالمعدات والأجهزة المستخدمة .
- تقرير مالي يوضح جملة ميزانية المشروع والمصروفات حتى موعد تقديم التقرير النهائي المشترك.
- لا بد أن يضم التقرير النهائي شرح وافى وشامل لكل الأنشطة والإنجازات والنتائج والمصروفات التي تم إنجازها من خلال مدة المشروع . وعلى الباحث الرئيسي تقديم التقرير النهائي المشترك في خلال شهر من تاريخ نهاية المشروع .

خامساً النشر

- ١ - يجب ألا يقوم - منفرداً - أحد الأطراف بأعمال النشر العلمي أو الاعلامي أو الإعلان عن نتائج الدراسات الجارية في نطاق المشروع البحثي موضوع التعاقد إلا بعد أخذ موافقة كتابية من الطرف الآخر .
- ٢ - يجب أن يتم التنويه في كل الأبحاث المنشورة أو أي تقارير داخلية أو خارجية تستفيد من النتائج التي تصدر عن المشروع ما نصه أن المشروع ممول من برنامج التعاون المصري التونسي .

سادساً براءات الاختراع

على كل من الطرفين اتخاذ الإجراءات اللازمة للتأكد من حماية الملكية الفكرية الناتجة أو الممنوحة في إطار هذا البرنامج . وسوف يتم تسوية المسائل المتعلقة بالملكية الفكرية الخاصة بهذا البرنامج ودياً بين المؤسسات المشاركة أو في حالة الضرورة بين الطرفين . وإذا لم يتم التوصل إلى أي اتفاق ستطبق قواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة الخاصة بالقانون التجاري الدولي .



ARAB REPUBLIC OF EGYPT
Ministry of Higher Education and
Scientific Research



REPUBLIC OF TUNISIA
Ministry of Higher Education
and Scientific Research
GDSR/AS

Year

<p>JOINT RESEARCH PROPOSAL EGYPT / TUNISIA</p>

*Code*¹

--

TITLE OF PROPOSAL

--

FIELD OF RESEARCH

--

DURATION²

From :	To :
---------------	-------------

1- COORDINATORS

	EGYPT	TUNISIA
Name		
Title		
Institution		
Laboratory		
Office address		
Phone Number		
Fax		
E-mail		

1 : to be completed by the administration

2 : month, year

II- HEAD OF LABORATORIES / UNIT / FACULTIES /
UNIVERSITIES

II-1 EGYPT

Name	
Title	
Institution	
Laboratory / unit	
Address	
Phone number	
Fax	
E-mail	

II-2 TUNISIA

Name	
Title	
Institution	
Laboratory /unit	
Address	
Phone number	
Fax	
E-mail	

III- RESEARCH TEAM INVOLVED IN THE PROJECT (*)

III-1 *EGYPT*

NAME	Title	Institution	Laboratory / unit

III-2 *TUNISIA*

name	Title	Institution	Laboratory /unit

() Please enclose a CV with the application form*

IV- PROPOSAL DESCRIPTION: (Objectives & methodology)
(Maximum of 05 pages)

Title of the project :

Description

V-COURSE OF THE PROJECT AND EXPECTED RESULTS

<i>1st Year</i>	
<i>2nd Year</i>	

VI- PLANNING

VI-1 YEAR
(Missions & Trainings)

Type of visit	name	From	To	Dates of Mission	During (days)

VI- PLANNING

VI-2 YEAR 2008
(Missions & Trainings)

Type of visit	name	From	To	Dates of Mission	During (days)

VII- RECAPITULATIVE SCHEDULE

TUNISIA/EGYPT	EGYPT/TUNISIA	TUNISIA/EGYPT
Mission		
Training		
Doctoral		
Total per Country (travels)		
Total per Country (months of training, days)		

Was this project submitted to others organisms ?

	Yes
	No

Name them ?

.....

.....

Funding :

.....

.....

Signatory of the Egyptian coordinator

Signatory of the Tunisian coordinator

Stamp of the institution and
Signatory of the head

Stamp of the institution and
Signatory of the head